

# Regards d'ailleurs

L'idée a émergé lors du cours de citoyenneté «La Suisse et... moi!» proposé par l'association neuchâteloise Recif, centre de rencontre et de formation pour femmes migrantes et suisses, qui fête ses 20 ans cette année. L'idée? Partir en touriste à la découverte de la région et en rapporter les impressions de femmes venues d'Equateur, du Brésil, de Bosnie, du Maroc et de... Suisse. Au final, quatre visites et autant de regards d'ailleurs.

«En plus de découvrir un lieu attachant, j'ai enrichi mon vocabulaire.»



Ruth Avallone, du Brésil.

## LA CHAUX-D'ABEL, un joyau dans les pâturages

RUTH AVALLONE

La Chaux-d'Abel? Avant de découvrir les lieux pour ce magazine, je n'en avais jamais entendu parler, même si ça fait plusieurs années que j'habite à La Chaux-de-Fonds. Il ne faut pourtant que vingt minutes en voiture pour rallier les deux endroits, vingt minutes où l'on passe de la ville à la rase campagne.

Alors, quand j'ai longé le chemin qui mène à l'Hôtel de la Chaux-d'Abel, juste au milieu d'un immense pâturage parsemé de jolies fleurs printanières, le charme a agi: moi, la citadine née à Fortaleza, immense ville brésilienne aux 2.5 millions d'habitants, j'ai rêvé de pouvoir, un jour, m'installer dans un endroit aussi calme, aussi tranquille que cette colline.

Il faut dire que l'hôtel, qui a jadis appartenu au célèbre chocolatier zurichois Richard Springli, ne peut qu'inciter à la détente. Tout y est cosy, agréable et bruisse d'histoires. Les grands fauteuils face à la cheminée, les albums recensant toutes ces générations qui ont tenu l'établissement, et toutes ces personnes qui ont laissé un petit mot dans le livre d'or...

C'est que les touristes sont nombreux, par ici. C'est le fromager du hameau, Kurt Zimmermann, qui me le confirme. Il m'accueille avec le sourire, pas peu fier de me faire

découvrir son royaume. Je connais ce monde-là: ma grand-mère était fromagère au Brésil et je me souviens, petite, des odeurs et de l'agitation de son laboratoire. Kurt Zimmermann écoute mes souvenirs d'enfance puis me présente «sa» fromagerie, sur laquelle il règne depuis 25 ans. C'est lui qui produit le célèbre «Chaux d'Abel», et il en a conservé le monopole: 27 meules par jour, livrées autant aux particuliers qu'aux grandes surfaces.

Exceptionnellement, il m'ouvre sa cave où fleurissent des dizaines de fromages, avant de me faire déguster sa production. Chaux d'Abel, bien sûr, mais aussi Tête de moine ou «Tatouillard»; le mot qu'on utilise ici pour dire «gros flocon de neige». En plus de découvrir un lieu attachant, j'ai enrichi mon vocabulaire.

### POUR Y ALLER

Le **PETIT TRAIN rouge des Chemins de fer du Jura s'arrête à proximité. Attention, le hameau, sis à La Ferrière (BE), est assez étendu. EN SORTURE de La Chaux-de-Fonds, Bienne ou Delémont.**

### POUR MANGER

À l'**HÔTEL DE LA CHAUX-D'ABEL (il est prudent de réserver).**

### LE PLUS

Se promener parmi les **16 COLIENNES de Mont-Crosin.**

Un site utile: **chasseral-outdoor.ch**

PHOTOS: GUY HARTI / EUSSEGER



### POUR Y ALLER

En train jusqu'à Neuchâtel, puis en bus jusqu'à La Coudre. Ensuite à pied en suivant la rue de Sainte-Hélène, puis le chemin de l'Abbaye.

PHOTOS: RICHARD LEUBENGER

## Le calme de FONTAINE-ANDRÉ

HANKA BUHIC ET INA MORET

Après-midi ensoleillé de printemps, nous voici embarquées pour découvrir l'abbaye de Fontaine-André, sur les hauteurs de Neuchâtel. Dans l'équipage, Hanka Buhic,

d'origine bosniaque, et Ina Moret, la Suisse qui redécouvre son pays grâce au regard des migrantes. Hanka a proposé l'abbaye de Fontaine-André, découverte par hasard: «Je venais de m'installer dans le quartier de Monruz. Je suis partie découvrir les environs en me laissant guider par mes pas, sans trop savoir où ça allait me mener. Je suis passée devant le collège du Crêt-du-Chêne, j'ai longé la rue de la Dîme et puis j'ai emprunté un chemin qui montait un peu plus sèchement. C'est là que je suis tombée sur une pancarte qui annonçait la ferme de Fontaine-André et l'abbaye toutes proches.»

Son premier souvenir? Les animaux, la nature. Tout ce qui lui manquait le plus: «Il y avait des ânes, et plus loin des poules, des chèvres et des cochons. Et puis le chant des oiseaux. A perte de vue, des champs, des arbres, la forêt. Il y a une belle énergie ici...» C'est vrai, nous la ressentons toutes les deux... Nous entrons dans un petit local qui propose des produits bios à emporter, des salades, des légumes, des pom-

mes de terre, des confitures; toute la production du couple d'agriculteurs du lieu, Lucia et Kurt Gisler-Illi. On peut même se faire un thé et laisser l'argent demandé dans une caisse, en toute confiance, sans la surveillance de personne. C'est aussi ça, la Suisse...

Il y a des enfants qui courent et qui jouent, un groupe venu de Recif La Chaux-de-Fonds (la Suisse est petite mais le monde aussi, n'est-ce pas?), on discute un peu avec Kurt Gisler pendant qu'il traite les chèvres. C'est si paisible... Nous nous asseyons au pied d'un arbre, pour humer cet endroit, le sentir vibrer. C'est peut-être la meilleure manière de percevoir cette ambiance si particulière.

L'abbaye accueillait jusqu'à il y a peu des retraites spirituelles, et l'on comprend pourquoi. Construite au XIIe siècle, elle reste majestueuse, même si aujourd'hui, elle est en pleine rénovation.

«Il y a une belle énergie ici... Nous la ressentons toutes les deux.»



Hanka Buhic, de Bosnie (à gauche), et Ina Moret, de Suisse.

### LE PLUS

À La Coudre, monter à Chaumont pour profiter du **PANORAMA SUR LE PLATEAU ET LES ALPES.**

Un site utile

**www.neuchatel-tourisme.ch**



PHOTOS: RICHARD LELENERGER

## LA LANCE, un voyage hors du temps

**KHADJIA BENSFIA KARBAL ET ZAIDA RODRIGUEZ**

La chartreuse de La Lance, à l'entrée de Concise? Le domaine nous intriguait, parfois aperçu à grande vitesse par la fenêtre du train qui file à Yverdon-les-Bains. Découvrir la bâtisse de l'intérieur est donc un privilège: aujourd'hui, après avoir abrité sept moines durant deux cents ans, la propriété est un domaine privé, accessible à certains moments choisis ou lors d'événements spéciaux.

Claire de Chambrier, propriétaire avec son mari et sa famille de cet endroit hors du temps, nous accueille chaleureusement. Elle l'aime, cette maison à qui toute la famille consacre beaucoup d'énergie. Rénovation, entretien, décoration. La mission a quelque chose de sacré. Dans le superbe

cloître du XIVe siècle, Khadija Bensfia Karbal s'arrête net: cette cour centrale qui s'ouvre vers le ciel, soutenue par de grandes colonnes qui se rejoignent en ogive? «Il ne manque que de l'eau pour que le lieu devienne un riad. Comme chez moi, au Maroc.» Pour un peu, au milieu de cette architecture gothique, personne ne serait surpris de voir arriver un thé à la menthe fumant à l'heure du muezzin...

La visite continue par un escalier en colimaçon qui nous emmène dans la tour du XVIIe, puis dans les grands salons aménagés pour recevoir les visiteurs. Zaida Rodriguez, de son ceil d'archéologue, contemple les lieux. En pensée avec ses ancêtres équatoriens qui ont opté pour des styles plus adaptés à leur milieu, plus simples et moins durables, elle note la combinaison du bois et de la pierre, la mise en valeur du style, la couleur des murs: cette association entre le moderne et l'antique, l'harmonie qui s'en dégage.

C'est là que le temps nous échappe: l'arrivée au jardin, qui s'étend à perte de vue, les petites parcelles de terre réservées aux douze locataires du lieu, un puits désaffecté, des recoins, des fleurs, la nature en pleine effervescence et, au fond, l'étendue majestueuse du lac et la force des Alpes.

Emues par cette beauté simple. Nous reviendrons... avec mari et enfants!

### POUR Y ALLER

Le domaine est privé (espaces à louer dans la partie historique), mais la balade au bord du lac entre Concise et Vaumarcus est ouverte au public. D'Yverdon-les-Bains, trajet en bus. De Neuchâtel, TRAIN ET BUS.

### POUR MANGER

HÔTEL DU LAC ET GARDI, à Concise, ou MAISON DU VILLAGE, à Sauges.

### LES PLUS

Découvrir le **POISSON FUMÉ** des frères Oberson à Corcelles-près-Concise ou visiter le **CHATEAU** de Grandson.

Un site utile [www.neuchatel-tourisme.ch](http://www.neuchatel-tourisme.ch)

Khadija Bensfia Karbal, du **Maroc** (à gauche), et Zaida Rodriguez, d'**Equateur**.

«Emues par cette beauté simple. Nous reviendrons... avec mari et enfants!»



PHOTOS: RICHARD LELENERGER

## La formidable hospitalité des **BRENETS**

**MICHELLE LAGRAVE**

Déménager, encore une fois. Après Château-d'Éx, un autre village suisse m'attend. Et l'on dit qu'il est encore plus éloigné de la civilisation, cette fois-ci. Les Brenets, perdus quelque part dans le canton de Neuchâtel. Après avoir vécu à Seattle, Paris et New York, j'étais sûre que ce nouveau déménagement allait être une surprise plutôt décevante. Je suis arrivée ici, prête à devenir le paria du village, moi l'Américaine née en Inde, une sorte de monstre Yankee, un peu comme si King Kong débarquait sur les rives du Doubs...

Et puis, surprise! A notre arrivée, les voisins nous ont conviés à faire un tour en bateau sur le Doubs et nous avons prolongé la sortie par une verrée sur le port avec une dizaine de nouveaux amis. Waouh, ces Suisses, drôlement sympathiques!

Les habitants des Brenets, c'est certain, ont quelque chose de différent. Moins de deux mois plus tard, nous pensions notre crémaillère avec la moitié du village: tout le monde avait accepté notre invitation! Pour la première fois en cinq ans, je me suis sentie comme chez moi. Les gens d'ici ont les pieds sur terre, ne font pas de chichi: que je porte

un t-shirt, un pyjama ou des talons aiguilles, leur réaction est la même. Un sourire, un brin de sarcasme parfois, juste comme j'aime. Après avoir passé des années à tenter d'assimiler une «Suisse attitude», j'ai enfin trouvé ma terre.

Venez aux Brenets! Vous m'y trouverez peut-être au port, pour boire un verre ou en pleine discussion avec les gens d'ici, râlant sur les frontaliers qui passent trop vite ou planifiant notre prochain barbecue. Dans quelques mois, mon premier enfant viendra au monde. Je suis très heureuse de pouvoir lui offrir un endroit aussi idéal pour le voir grandir.

«Après avoir passé des années à tenter d'assimiler une Suisse attitude, j'ai enfin trouvé ma terre.»

Michelle Lagrave, des **États-Unis**.

### POUR Y ALLER

EN TRAIN de La Chaux-de-Fonds.

### POUR MANGER

Les filets de perche du **CAMPING BELLEVUE**.

### LE PLUS

UN TOUR EN BATEAU jusqu'au saut du Doubs ou la visite de la tour Jürgensen (la clé est sur la porte).

Un site utile [lesbrenets.ch](http://lesbrenets.ch) (sous tourisme).

